

LIST OF CONTENTS

Editorial	7
Fritz S c h ü t z e – Policy Suggestions Regarding Support of the Work of European Civil Society Organisations	9
Aneta K r z e w i Ń s k a – Tomorrow’s Europe deliberative poll as a proposal to research European public opinion	77
Jakub Ryszard S t e m p i e Ń – Use of the “Principal-Agent” model in the process of investigating and analyzing representative democratic systems	99
Camila P e n n a – Participation and Land Reform in Brazil: tracing connections between bureaucrats and social movements	123
Magdalena W i e c z o r k o w s k a – Medicalisation of a woman’s body – a case of breasts ...	143
Martine Legris R e v e l – Bred or wild participation?	173

ABSTRACTS STRESZCZENIA

FRITZ SCHÜTZE
University of Magdeburg, Germany

POLICY SUGGESTIONS REGARDING SUPPORT OF THE WORK OF EUROPEAN CIVIL SOCIETY ORGANISATIONS

Abstract

The paper is based on the research “The Evolution of European Identity: Using biographical methods to study the development of European identity” which dealt with various types of *practitioners of Europe*. Part of the research was closely focussed on civil society activists and professionals (CSO) who are especially sensitized by European frames of reference, but who also work under the humble conditions of local circumstances. They have to consider the *local conditions* and *local affairs* that support or hinder their life and their work projects. In terms of not having to do with abstract-procedural and general policy decisions, they stand in analytical contrast to the social category of Eurocrats, which is closely linked to the category of the elite European Union policy makers. The paper discusses the basic idea for policy suggestions regarding the support of CSO work e.g. intensified learning processes of intercultural communication, of transnational cooperation work and of transnational work for the protection of the natural environment.

PROPOZYCJE POLITYKI WSPIERANIA DZIAŁAŃ EUROPEJSKICH ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

Streszczenie

Artykuł oparty jest na projekcie badawczym „Tożsamości Europejskie: Wykorzystanie metod badań biograficznych w rozwoju tożsamości europejskiej”, w którym m.in. analizowano różne przypadki *praktyków* zajmujących się Europą. Część badań była szczególnie zogniskowana na aktywności przedstawicieli organizacji pozarządowych i stowarzyszeń, dla których podstawową ramą odniesienia dla podejmowanych działań jest zarówno Europa jak i, niewiele znaczące poza ich kontekstem, lokalne kwestie i warunki wyznaczające możliwości i cele działań. W tym znaczeniu członkowie takich organizacji, choć działają *na rzecz* Europy, mają niewiele wspólnego ze społeczną kategorią eurokratów ściśle związaną z elitą unijnych twórców polityki działania w różnych obszarach Unii Europejskiej. W tej perspektywie artykuł przedstawia podstawowe idee związane z propozycjami polityki wspierania działań europejskich organizacji pozarządowych np. intensywnego procesu edukacji w zakresie komunikacji międzykulturowej, pracy nad współpracą międzynarodową czy międzynarodowej współpracy, której celem jest ochrona środowiska.

ANETA KRZEWIŃSKA
University of Łódź

***TOMORROW'S EUROPE DELIBERATIVE POLL® AS A PROPOSAL
TO RESEARCH EUROPEAN PUBLIC OPINION***

Abstract

This article discusses a project known as *Tomorrow's Europe* deliberative poll®, whose participants consisted of inhabitants of the 27 Member State countries of the European Union. The first section of the article presents the stages of that interesting study and briefly describes its most important results. The second section discusses essential issues to potential organizers of such polls, and more importantly to interpreters of the research data. It focuses on issues such as: problems related to conducting deliberations in a multi-lingual environment; the acculturation of the research method itself; the possibilities for researching European public opinion; and benefits resulting from this type of study.

**SONDAŻ DELIBERATYWNY® *TOMORROW'S EUROPE* JAKO PROPOZYCJA
BADANIA EUROPEJSKIEJ OPINII PUBLICZNEJ**

Streszczenie

W artykule prezentuję sondaż deliberatywny® *Tomorrow's Europe*, którego uczestnikami byli mieszkańcy 27 krajów-członków Unii Europejskiej. W pierwszej części artykułu przedstawiam etapy tego interesującego badania i pokrótce referuję jego najważniejsze rezultaty. Druga część poświęcona jest omówieniu kwestii istotnych dla potencjalnych organizatorów, a co ważniejsze interpretatorów otrzymanych rezultatów badań. Moja uwaga skupia się m.in. na: problemie związanym z prowadzeniem deliberacji w wielu językach, kwestii dotyczącej akulturacji samej metody badawczej, możliwościach zbadania europejskiej opinii publicznej oraz korzyściach wynikające z realizacji tego typu badań.

JAKUB RYSZARD STEMPIEŃ
Uniwersytet Medyczny w Łodzi

**USE OF THE "PRINCIPAL-AGENT" MODEL IN THE PROCESS
OF INVESTIGATING AND ANALYZING REPRESENTATIVE
DEMOCRATIC SYSTEMS**

Abstract

This article presents the basic elements of the "Principal-Agent" model. Some of the reasons for applying this economic model to the process of investigating and analyzing contemporary systems of representative democracies are given. The main point of the analysis is the problem of cognitive/informational asymmetry among the Principal-Agent relation. Thompson's strategies for diminishing the consequences of this asymmetry are scrutinized. From this point of view the currently growing demand for accountability and transparency of governments' actions is discussed in the

article. Four possible ways of holding central and local governments accountable are proposed and analyzed. The author's own proposal is to use three criteria – effectiveness, scope, and civic status – to describe and deliberate on the various forms for holding government accountable. The criteria and the perspective offered by the “Principal-Agent” model are also used in order to describe and analyze the activities of watchdog NGOs. Finally, some proposals are suggested for implementing the “Principal-Agent” model into research practice (both methodologically and thematically).

MOŻLIWOŚCI I SKUTKI ZASTOSOWANIA MODELU “PRINCIPAL –AGENT” W BADANIU I ANALIZOWANIU SYSTEMU REPREZENTATYWNEJ DEMOKRACJI

Streszczenie

Artykuł przedstawia podstawy modelu “Principal-agent”. Sugeruje się niektóre przyczyny zastosowania tego ekonomicznego modelu do badania i analizowania współczesnych systemów reprezentatywnej demokracji. Głównym elementem analizy jest problem poznawczej / informacyjnej asymetrii w relacji „Principal-agent”. Omawia się strategię Thompsona zmierzającą do zmniejszenia skutków tej asymetrii. Dyskutuje się rosnące żądanie rozliczenia i przejrzystości działania rządu. Proponuje się 4 możliwe sposoby rozliczenia centralnego i lokalnego rządu, stosując 3 kryteria opisu (efektywność, zakres, status obywatelski). Kryteria i perspektywa oferowana przez model “Principal-agent” jest użyta do opisu i analizy działalności NGO jako “watch dog’a”. Proponuje się kilka sposobów zastosowania modelu PA w praktyce badawczej, zarówno pod względem metody, jak też merytorycznym.

CAMILA PENNA
Universidade de Brasília

PARTICIPATION AND LAND REFORM IN BRAZIL: TRACING CONNECTIONS BETWEEN BUREAUCRATS AND SOCIAL MOVEMENTS

Abstract

There are different forms by which the state bureaucracy relates to social movements in the realm of agrarian reform policies in Brazil. A number of possible connections and very complex relations have been taking shape over the last 30 years. Possible connections include institutional spaces for discussion, but also a number of informal relations between bureaucrats and social movement mediators. I would argue that the literature on participatory democracy is not the best approach to analyze this wide-ranging scope of connections, inasmuch as it assumes the existence of two different and separate actors - the state and the civil society – and usually considers the state as a monolithic actor while focusing on civil society. In fact, the diversity of formats by which social movements relate to state bureaucracy can be apprehended more fully by the actor-network approach, as this gives the researcher tools to account for connections taking place in different sites and in a multiplicity of formats, as well as to analyze their effects on actors' agency during the political process. Data that supports this argument is drawn from ethnographical research within the Brazilian state institution in charge of implementing agrarian reform policies, INCRA (National Institute of Colonization and Agrarian Reform). By focusing on how the bureaucracy understands

and reacts to one of the most organized and mobilized beneficiary publics in the Brazilian political arena, this investigation presents some interesting findings regarding the complexity of networks in which bureaucrats are entangled and their effects on the negotiation and implementation of policies claimed by rural social movements. In what follows I discuss some of these findings in light of participatory democracy and theoretical actor-network contributions.

PARTYCYPACJA I REFORMA ROLNA W BRAZYLII: ŚLEDZĄC POWIĄZANIA MIĘDZY BIUROKRATAMI A RUCHAMI SPOŁECZNYMI

Streszczenie

W realizacji reformy rolnej w Brazylii obserwuje się różne formy relacji biurokracji państwowej i ruchów społecznych. Wiele możliwych i złożonych powiązań dało się zauważyć w ciągu ostatnich 30 lat. Możliwe powiązania wskazują na przestrzeń instytucjonalną dla dyskusji, ale także na wiele relacji nieformalnych między biurokratami i mediatorami ze strony ruchów społecznych. Literatura nt. demokracji uczestniczącej (partycypacyjnej) nie jest najlepszym środkiem do analizy tego wielkiego obszaru powiązań, ponieważ stwierdza się w niej, że mamy dwóch oddzielnych aktorów: państwo i społeczeństwo obywatelskie i że państwo jest aktorem monolitycznym. Zróżnicowanie możliwych form relacji ruchów społecznych i biurokracji może być lepiej badane przy zastosowaniu podejścia „actor-network” (aktor w sieci), ponieważ podejście to daje badaczowi narzędzie obserwacji powiązań w różnych miejscach i formach, jak również narzędzie do analizy ich wpływu na działania aktorów w procesie politycznym. Dane potwierdzające ten argument pochodzą z etnograficznych badań w Brazylijskich instytucjach państwowych, które wprowadzają reformę rolną, INCRA (*National Institute of Colonization and Agrarian Reform*). Badanie skoncentrowano na tym, jak biurokracja rozumie i reaguje na jedną z najlepiej zorganizowanych i zmobilizowanych publicznych akcji na brazylijskiej arenie politycznej. Przedstawia ono interesujące wyniki dotyczące złożoności sieci, w których są uwikłani biurokraci oraz skutki dla negocjacji i implementacji polityki rewindykowanej przez wiejskie ruchy społeczne. W artykule omawia się niektóre wyniki badania w świetle teorii demokracji partycypacyjnej i teorii „aktor w sieci”.

MAGDALENA WIECZORKOWSKA
Uniwersytet Medyczny w Łodzi

MEDICALIZATION OF A WOMAN'S BODY – A CASE OF BREASTS

Abstract

Medicalization of a woman's body is not a new phenomenon – it is widely described in Polish and foreign literature mainly with reference to maternity and menopause [Domańska 2005, Buczkowski 2005, Szczepaniak 2010, Bielawska-Batorowicz 2005, Arroba 2003, Cindoglu, Sayan-Cengiz 2010, Spina 2010, Whitaker 2000, Bell 1987, Conrad 2007, et al.]. Both issues are very complex and include theoretical deliberations and empirical research over variety of problems¹.

¹ Medicalization of maternity includes such questions as infertility, in vitro fertilization, professionalization and medicalization of pregnancy, institutionalization and technicization of delivery and professionalization of motherhood, that is related to increasing power of medical professionals

The paper examines the process of medicalization of a woman's body with a focus on breasts. This choice is based on observations and analyses of literature concerning the medicalization of women's bodies. A key finding was that within the frames of the process some aspects of women lives became more, while other conditions stayed relatively less medicalized – which stays in agreement with the Conrad's concept of the degree of medicalization [Conrad, 2007: 6–7] – and that one of the most medicalized part of a woman's body became breasts. To analyze this issue three dimensions of the medicalization of women's breasts are proposed: aesthetic – commercial, reproductive-demographic, medical – productive. The analysis depicts how a part of a female body became a matter of interest for different medical subdisciplines depriving women of autonomy and changing normal life processes into an object of medical interventions and making women subject those interventions. The paper shows also how a female body became an object of biopower and biopolitics, which – through different tools – governs individuals' bodies as well as whole populations. To analyze the issue a new analytical approach is proposed based on the concepts of the sociology of the body and the concept of biopower by Foucault. The analyze focuses not on the medicalization of the whole body and life of a woman but only on a part of the body – breasts and it does not depicts a certain case of medicalization but multidimensional practices performed toward that part. The analysis will be made in the context of the Polish society but the assumption is that the medicalization is a global process that progresses similarly in all Western societies and some comparisons and references to other countries (mainly to the United States) will be made.

MEDYKALIZACJA CIAŁA KOBIECY – PRZYPADEK PIERSI

Streszczenie

Medykalizacja ciała kobiety nie jest nowym zjawiskiem – jest szeroko opisana w polskiej i zagranicznej literaturze, zwykle w odniesieniu do macierzyństwa i menopauzy [Domańska 2005, Buczkowski 2005, Szczepaniak 2010, Bielawska-Batorowicz 2005, Aeroba 2003, Cindoglu, Sayan-Cengiz 2010, Spina 2010, Whitaker 2000, Bell 1987, Conrad 2007, itd.]. Oba tematy są kompleksowe i obejmują zróżnicowane rozważania teoretyczne i badania empiryczne. Artykuł przedstawia proces medykalizacji ciała kobiety z naciskiem na piersi. Wybór ten wynika z obserwacji i analizy literatury. Kluczowym wynikiem jest, że niektóre aspekty życia kobiet są bardziej medykalizowane – co jest zgodne koncepcją Conrada stopniowania medykalizacji – i że jedną z bardziej medykalizowanych części ciała kobiety są piersi. W celu analizy tego tematu zaproponowano 3 wymiary medykalizacji: estetyczno-komercyjny, reprodukcyjno-demograficzny, medyczno-produkcyjny. Analiza pokazuje jak część ciała kobiety staje się przedmiotem zainteresowania rozmaitych subdyscyplin medycznych, pozbawiając kobiety autonomii i zmieniając normalne życiowe procesy w obiekt medycznych interwencji. Artykuł pokazuje także, jak ciało kobiety staje się obiektem biowładzy i biopolityki, które – poprzez różne narzędzia – kontrolują indywidualne ciała jak też całe populacje. Aby analizować ten problem proponuje się nowe podejście analityczne, oparte na socjologicznej koncepcji ciała i biowładzy rozwiniętej przez M. Foucaulta. Analiza nie koncentruje się na medykalizacji całego ciała i życia kobiety lecz tylko na części ciała – piersiach. Nie opisuje jakiegos przypadku medykalizacji, lecz wielowymiarowe praktyki skierowane na tę część. Analiza

over the process of care and breeding of a child. Medicalization of menopause focuses on such aspects as hormone replacement therapy, psychological changes in women caused by fluctuation of hormones as well as osteoporosis as a consequence of menopause.

jest przeprowadzana w kontekście polskiego społeczeństwa, sądzymy jednak że medykalizacja jest procesem globalnym, który przejawia się podobnie we wszystkich zachodnich społeczeństwach. Tak więc uwzględniamy porównania i odniesienia do innych krajów (zwłaszcza Stany Zjednoczone).

MARTINE LEGRIS REVEL
Ceraps Lille University, France

BRED OR WILD PARTICIPATION?

Abstract

The development of the participation proposal for French citizens leads us to examine whether state organized participatory democracy hinders social change. The taking over of deliberation and participation functions by state and corporate bodies through regulations and initiatives such as participatory devices seems to both stimulate and channel citizen participation in decision making processes. More and more scholars study these institutional devices, criticizing the “procedural tropism” [Mazeaud, 2011] observed in the literature. Indeed, the proceduralization of citizen participation over the last years, embodied in established and standardized devices which are controlled by a public or administrative institution, is of great social significance.

Those standardized forms of debate, conceived in a top down approach by state and public bodies are also becoming compulsory in different fields of public action. Environmental law recent developments in France for instance are increasingly calling for citizens’ inclusion, as well as urban planning [Barbier et Larrue, 2011].

This institutionalization process produces at least two main types of consequences. According to Fourniau and Blondiaux [2011] it “coincides first of all with a renunciation of a large-scale social change”. These participative settings multiply and are often localized and time limited. They are aimed at what Fung [2003] calls the “mini public”. They do not allow sufficiently broad and concrete deliberative structures which enable real citizen expression.

At the same time proceduralization usually gives control over participation to the authorities who organize it. The way in which they frame power, stage public meetings and animation choices reduces the margin of uncertainty which maintains openness and freedom of speech at debates. We have already highlighted this institutional issue and its political consequences for public debate [Revel, 2007]. Can we suggest that the shape of the participatory devices contributes to defining the form of justifiable public participation? The opposing argument about public debate proposed by Mermet [2007] lies in between “wild democracy” and “bred democracy”.

SPONTANICZNA CZY KONSTRUOWANA PARTYCYPACJA?

Streszczenie

Rozwój projektu obywatelskiej partycypacji we Francji prowadzi do zbadania znanego z literatury „tropizmu proceduralnego” [Mazeaud, 2011]. Proceduralizacja obywatelskiego uczestnictwa urzeczywistniana za pośrednictwem ustalonych i standardowych pomysłów, kontrolowana przez publiczne lub administracyjne instytucje, jest w ostatnich latach najważniejszym faktem społecznym. Celem tego artykułu jest ocena widocznych efektów instytucjonalizacji i proceduralizacji

partycypacji obywatelskiej w publicznej akcji we Francji. Proces instytucjonalizacji powoduje co najmniej dwa rodzaje skutków. Wg Fourniau i Blondiaux [2011] przede wszystkim ona „współgra z pojawieniem się zmiany społecznej o szerokiej skali”. Przejawy partycypacji są często lokalizowane w ograniczonym czasie. Fung [2003] nazywa je „mini public”. Nie prowadzą do szerokiej deliberacji i do konkretnej formy, pozwalającej na rzetelną ekspresję obywateli. Do innych skutków należy to, że proceduralizacja zazwyczaj umożliwia kontrolowanie partycypacji przez władze. Ich siła, spotkania publiczne i sposoby działania redukują margines niepewności, co prowadzi do utrzymania otwartej debaty i wolności słowa. W ten sposób podkreślono wagę instytucjonalizacji i jej polityczne skutki dla debaty publicznej [Revel, 2007]. Czy możemy sądzić, że kształt projektu partycypacji przyczynia się do zdefiniowania publiczności i form partycypacji? Mermet [2007] zaproponował określenie debaty publicznej jako opozycji między „dziką” (spontanyczną) demokracją i „bred” (konstruowaną) demokracją.